

**I-Turin: Supply services of personnel including temporary staff**

**OJ S 80/2013 24/04/2013**

**Contract notice**

**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Azienda Sanitaria Locale TO 1 di Torino

Postal address: Via San Secondo 29

Town: Torino

Postal code: 10128

Country: Italy

For the attention of: Responsabile Procedimento: dott.ssa Marina Barbella

E-mail: [segreteria@asl1to1.it](mailto:segreteria@asl1to1.it)

Telephone: +39 0115662315

Fax: +39 0115662374

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.aslto1.it](http://www.aslto1.it)

Address of the buyer profile: <http://www.aslto1.it>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

the abovementioned address

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Azienda Sanitaria Locale

To 1 di Torino - C/O Ufficio protocollo

Postal address: Via San Secondo 29

Town: Torino

Postal code: 10128

Country: Italy

For the attention of: Direttore S.C. Gestione Approvvigionamenti Dott. Tommaso Corvino

E-mail: [segreteria@aslto1.it](mailto:segreteria@aslto1.it)

Telephone: +39 0115662315

Fax: +39 0115662374

Internet address: [www.aslto1.it](http://www.aslto1.it)

**I.2. Type of the contracting authority**

Body governed by public law

**I.3. Main activity**

Health

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

**II.1. Description**

**II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Affidamento del servizio di somministrazione di lavoro a tempo determinato per l'ASL TO1 (ex artt. 19 e 27 del D.lgs 163/2006).

**II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 22: Personnel placement and supply services

Main site or place of performance: Torino.

NUTS code ITC11 Torino

**II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

**II.1.4. Information about framework agreement**

**II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Affidamento, in un unico lotto, del servizio di somministrazione di lavoro a tempo determinato di personale vario occorrente all'ASL TO1 di Torino.

**II.1.6. CPV code(s)**

79620000 Supply services of personnel including temporary staff

**II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

**II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

**II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

**II.2. Scope of the procurement**

**II.2.1. Total quantity or scope**

Estimated value excluding VAT: 3 407 424,80 EUR

**II.2.2. Information about options**

Options: no

**II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: no

**II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Duration in months: 24 (from the award of the contract)

**Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

**III.1. Conditions related to the contract**

**III.1.1. Deposits and guarantees required**

L'offerta è corredata da una garanzia, sotto forma di cauzione o di fideiussione a scelta dell'offerente, pari al 2% dell'importo presunto di gara e pertanto pari a 68 148,50 EUR.

L'esecutore del contratto è obbligato, ai sensi dell'art. 113 del Codice dei Contratti, a costituire

una garanzia fideiussoria a garanzia degli oneri per il mancato ed inesatto adempimento, pari al 10% dell'importo contrattuale.

**III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Finanziamento da spesa corrente per esercizi di competenza. Pagamento a 60 giorni data ricevimento fattura.

**III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

La costituzione e le modalità di partecipazione dei raggruppamenti temporanei e dei consorzi ordinari di concorrenti sono disciplinati dall'art. 37 del d. Lgs. 163/2006.

**III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

**III.2. Conditions for participation**

**III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Dichiarazione di non trovarsi in alcuna delle condizioni di cui all'art. 38 D. Lgs. 163/2006, sottoscritta in conformità al D.P.R. 445/2000. Per tale dichiarazione è possibile utilizzare il modello sub 1.1 predisposto dalla Stazione Appaltante.

**III.2.2. Economic and financial ability**

**III.2.3. Technical and professional ability**

**III.2.4. Information about reserved contracts**

**III.3. Conditions specific to services contracts**

**III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

**III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

**Section IV: Procedure**

---

**IV.1. Type of procedure**

**IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) yes

**IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

**IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

**IV.2. Award criteria**

**IV.2.1. Award criteria**

The most economically advantageous tender in terms of Price is not the only award criterion and all criteria are stated only in the procurement documents

**IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

**IV.3. Administrative information**

**IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

GARA N. 2/B04/13 - CIG N. 50652887E2.

**IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

**IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

**IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

20.5.2013 - 12:00

**IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

**IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Italian.

**IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

**IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

**Section VI: Complementary information**

---

**VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

**VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

**VI.3. Additional information**

La presente procedura negoziata è espletata ai sensi degli artt. 19 e 27 del Codice dei Contratti.

La lettera d'invito relativa alla procedura è pubblicata sul Sito Aziendale: [www.aslto1.it](http://www.aslto1.it).

Oltre alle ditte invitate, i soggetti interessati a partecipare alla gara, se in possesso dei requisiti richiesti nella lettera d'invito e nel capitolato speciale d'appalto (che può essere richiesto via e-mail all'indirizzo: [segreteria@aslto1.it](mailto:segreteria@aslto1.it)), possono presentare offerta con le modalità e nei termini ivi previsti.

**VI.4. Procedures for review**

**VI.4.1. Review body**

**VI.4.2. Review procedure**

**VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

22.4.2013